

Vietnamese (Tiếng Việt)

Gujarati (ગુજરાતી)

## Nghi thức giới thiệu

### Biển báo chữ thập

Nhân danh Chúa Cha, và của Con,  
và của Chúa Thánh Thần.

Amen

### Lời chào

Ân sủng của Chúa Jesus Christ của  
chúng ta, và tình yêu của Chúa, và  
sự hiệp thông của Chúa Thánh Thần  
ở bên tất cả các bạn.

Và với tinh thần của bạn.

### Hành động sám hối

Anh em (anh chị em), chúng ta hãy ( ),  
thừa nhận tội lỗi của mình, Vì vì  
vậy hãy chuẩn bị để ăn mừng  
những bí ẩn thiêng liêng.

Tôi thú nhận với Chúa toàn năng Và  
với bạn, anh chị em của tôi, rằng tôi  
đã phạm tội rất nhiều, trong suy  
nghĩ của tôi và trong lời nói của tôi,  
trong những gì tôi đã làm và trong  
những gì tôi đã không làm, thông  
qua lỗi của tôi, thông qua lỗi của  
tôi, thông qua lỗi đau buồn nhất  
của tôi; Vì vậy, tôi hỏi Mary Ever-  
irgin, Tất cả các thiên thần và các vị  
thánh, Và bạn, anh chị em của tôi,  
để cầu nguyện cho tôi với Chúa,  
Thiên Chúa của chúng ta.

Cầu mong Chúa toàn năng thương  
xót chúng ta, tha thứ cho chúng ta  
tội lỗi của chúng ta, Và đưa chúng  
ta đến cuộc sống vĩnh cửu.

Amen

Vietnamese (Tiếng Việt)

Kyrie

**Chúa có lòng thương xót.**

Chúa có lòng thương xót.

**Chúa ơi, xin thương xót.**

Chúa ơi, xin thương xót.

**Chúa có lòng thương xót.**

Chúa có lòng thương xót.

Gloria

Vinh quang Đức Chúa Trời cao cả  
nhất, và hòa bình trên trái đất cho  
những người có thiện chí. Chúng tôi  
khen ngợi bạn, chúng tôi chúc phúc  
cho bạn, Chúng tôi yêu mến bạn,  
chúng tôi tôn vinh bạn, chúng tôi  
cảm ơn bạn vì vinh quang to lớn  
của bạn, Lạy Chúa là Vua trên trời,  
Lạy Chúa là Cha toàn năng. Lạy  
Chúa Giêsu Kitô, Con Độc Sinh, Lạy  
Chúa là Thiên Chúa, Chiên Con của  
Chúa, Con của Cha, bạn lấy đi tội lỗi  
của thế giới, Hãy thương xót chúng  
tôi; bạn lấy đi tội lỗi của thế giới,  
nhận lời cầu nguyện của chúng tôi;  
bạn đang ngồi bên hữu Đức Chúa  
Cha, Hãy thương xót chúng tôi. Đối  
với bạn một mình là Đấng Thánh,  
một mình bạn là Chúa, một mình  
bạn là Đấng Tối Cao, Chúa ơi, với  
Chúa Thánh Thần, trong vinh quang  
của Đức Chúa Trời là Cha. Amen.

Sưu tầm

**Hãy cùng cầu nguyện.**

Amen.

**Phụng vụ của từ**

Lần đầu đọc

Lời của Chúa.

Gujarati (ગુજરાતી)

K

Vietnamese (Tiếng Việt)

Gujarati (ગુજરાતી)

Tạ ơn thần.

Thi thiên đáp ứng

Đọc thứ hai

Lời của Chúa.

Tạ ơn thần.

Sách Phúc Âm

**Chúa ở với bạn.**

Và với tinh thần của bạn.

**Bài đọc Phúc âm thánh theo N.**

Vinh quang cho bạn, hỡi Chúa

**Tin Mừng của Chúa.**

Lạy Chúa Giêsu Kitô, ngợi khen

Chúa.

Tuyên xưng đức tin

Tôi tin vào một Chúa, Cha toàn  
năng, người tạo ra trời và đất, của  
tất cả những thứ hữu hình và vô  
hình. Tôi tin vào một Chúa Giê-xu  
Christ, Con Độc Sinh của Đức Chúa  
Trời, sinh ra bởi Cha trước mọi thời  
đại. Chúa từ Chúa, Ánh sáng từ ánh  
sáng, Chúa thật từ Chúa thật, được  
sinh ra, không được tạo dựng, hợp  
thể với Đức Chúa Cha; Nhờ Ngài, tất  
cả mọi thứ đã được thực hiện. Đối  
với loài người chúng ta và vì sự cứu  
rỗi của chúng ta, Ngài đã từ trời  
xuống, và bởi Chúa Thánh Thần đã  
nhập thể của Đức Trinh Nữ Maria,  
và trở thành người đàn ông. Vì lợi  
ích của chúng tôi, ông ấy đã bị  
đóng đinh dưới tay Pontius Pilate,  
anh ta phải chịu cái chết và được  
chôn cất, và tăng trở lại vào ngày  
thứ ba phù hợp với Kinh thánh. Anh  
ấy lên trời và ngự bên hữu Đức

Vietnamese (Tiếng Việt)

Gujarati (ગુજરાતી)

Chúa Cha. Ngài sẽ trở lại trong vinh quang phán xét người sống và người chết và vương quốc của anh ấy sẽ không có hồi kết. Tôi tin vào Chúa Thánh Thần, Chúa, Đấng ban sự sống, người đến từ Chúa Cha và Chúa Con, ai ở với Cha và Con được tôn thờ và tôn vinh, người đã nói qua các tiên tri. Tôi tin vào một Giáo hội thánh thiện, công giáo và tông truyền. Tôi tuyên xưng một Phép Rửa để được tha tội và tôi mong chờ sự sống lại của người chết và cuộc sống của thế giới sắp tới. Amen.

Bài giảng

Cầu nguyện phổ quát

**Chúng tôi cầu nguyện với Chúa.**

Lạy Chúa, xin nghe lời cầu nguyện của chúng con.

**Phụng vụ của Bí tích  
Thánh Thể**

Vật phẩm

Ert

Chúc tụng Chúa đến muôn đời.

**Cầu nguyện, anh em (anh chị em),  
rằng sự hy sinh của tôi và của bạn  
có thể được Đức Chúa Trời chấp  
nhận, Cha toàn năng.**

Xin Chúa chấp nhận sự hy sinh trong tay bạn vì sự ngợi khen và vinh quang danh Ngài, vì lợi ích của chúng tôi và sự tốt lành của tất cả Giáo hội thánh thiện của Ngài.

Amen.

**Cầu nguyện Thánh Thể**

**Chúa ở với bạn.**

Và với tinh thần của bạn.

Vietnamese (Tiếng Việt)

Gujarati (ગુજરાતી)

Nâng cao trái tim của bạn.

Chúng tôi nâng họ lên với Chúa.

**Chúng ta hãy tạ ơn Chúa là Thiên  
Chúa của chúng ta.**

Nó là đúng và chính xác.

Holy, Holy, Holy Lord God of host.

Trời và đất đầy vinh quang của bạn.

Kinh tin kính Chúa tối cao. Phước  
cho kẻ nhân danh Chúa mà đến.

Kinh tin kính Chúa tối cao.

**Bí ẩn của niềm tin.**

Chúng tôi tuyên bố cái chết của  
bạn, hỡi Chúa, và tuyên bố sự phục  
sinh của bạn cho đến khi bạn trở  
lại. Hoặc: Khi chúng ta ăn Bánh này  
và uống Chén này, chúng tôi tuyên  
bố cái chết của bạn, hỡi Chúa, cho  
đến khi bạn trở lại. Hoặc: Cứu  
chúng tôi, Cứu Chúa của thế giới, vì  
Thập tự giá và sự Phục sinh của bạn  
bạn đã giải phóng chúng tôi.

Amen.

**Nghi thức Rước lễ**

**Theo lệnh của Saviour và được hình  
thành bởi sự dạy dỗ của thần thánh,  
chúng tôi dám nói:**

Cha của chúng ta, Đấng ngự trên  
trời, linh thiêng là tên của bạn;  
vương quốc của bạn đến, bạn sẽ  
được thực hiện dưới đất cũng như  
trên trời. Cho chúng tôi miếng ăn  
hằng ngày, và tha thứ cho chúng tôi  
những vi phạm của chúng tôi, khi  
chúng ta tha thứ cho những ai xâm  
phạm chúng ta; và dẫn chúng ta  
không bị cám dỗ, nhưng hãy giải  
cứu chúng ta khỏi sự dữ.

Vietnamese (Tiếng Việt)

Gujarati (ગુજરાતી)

Lạy Chúa, xin giải thoát chúng con khỏi mọi điều ác, ân cần ban cho hòa bình trong thời đại của chúng ta, điều đó, nhờ sự giúp đỡ của lòng thương xót của bạn, chúng ta có thể luôn luôn thoát khỏi tội lỗi và an toàn trước mọi khó khăn, khi chúng ta chờ đợi niềm hy vọng may mắn và sự xuất hiện của Đấng Cứu Rỗi của chúng ta, Chúa Giê Su Ky Tô.

Đối với vương quốc, quyền lực và vinh quang là của bạn bây giờ và mãi mãi.

Lạy Chúa Giêsu Kitô, ai đã nói với các Sứ đồ của bạn: Bình yên tôi để lại cho bạn, bình yên của tôi tôi cho bạn, đừng nhìn vào tội lỗi của chúng ta, nhưng dựa trên đức tin của Giáo hội của bạn, và ân cần ban cho cô ấy hòa bình và thống nhất phù hợp với ý muốn của bạn.

Ai sống và trị vì mãi mãi.

Amen.

Sự bình an của Chúa luôn ở với bạn.

Và với tinh thần của bạn.

Chúng ta hãy cho nhau dấu chỉ của hòa bình.

Chiên con của Đức Chúa Trời, bạn cất đi tội lỗi của thế giới, Hãy thương xót chúng tôi. Chiên con của Đức Chúa Trời, bạn cất đi tội lỗi của thế giới, Hãy thương xót chúng tôi.

Chiên con của Đức Chúa Trời, bạn cất đi tội lỗi của thế giới, ban cho chúng tôi hòa bình.

Kìa Chiên Con của Đức Chúa Trời,  
Kìa người cất tội lỗi thế gian. Phước

Vietnamese (Tiếng Việt)

cho những ai được gọi đến bữa tối  
của Chiên Con.

Gujarati (ગુજરાતી)

Chúa ơi, con không xứng đáng mà  
bạn nên vào dưới mái nhà của tôi,  
nhưng chỉ nói lời nói và linh hồn tôi  
sẽ được chữa lành.

Mình (Máu) của Đấng Christ. (મારું).

Amen.

Hãy cùng cầu nguyện.

Amen.

## Kết thúc nghi thức

Ban phước

Chúa ở với bạn.

Và với tinh thần của bạn.

Xin Chúa toàn năng phù hộ cho  
bạn, Chúa Cha, Chúa Con và Chúa  
Thánh Thần.

Amen.

Sa thải

Đi ra ngoài, thánh lễ đã kết thúc.

Hoặc: Ra đi loan báo Tin Mừng của  
Chúa. Hoặc: Ra đi trong bình an, đời  
đời bạn làm vinh hiển Chúa. Hoặc:  
Đi trong hòa bình.

Tạ ơn thần.